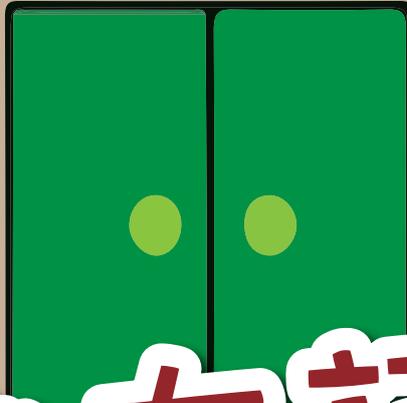




保良局大角咀護老院暨 耆順長者日間護理中心



一屋老友記

2016 年度
8 月刊

地址：九龍大角咀道九號 3 樓及 5 樓

電話：2796 3766

傳真號碼：2796 3722

電郵：tktc@poleungkuk.org.hk

督印人：黃妙真

主編：蘇媛雯、王凱茵、張家敏

四週年

在進入本期季刊主題題前，先來一個活動宣傳！說時慢、那時快，不知不覺又到了保良局大角咀護老院開院四週年了，本年度我們的院慶主題為舞會派對，現誠邀各位老友記與家屬屆時一同參與！

四週年院慶 - 舞動派對

本院能度過四個春秋，全賴有您們每一位！

現誠邀各位一同參與舞動派對

日期：08/10/2016 (星期六)

時間：16:00-19:00

費用：長者\$100 家屬\$150

內容：晚宴、節目表演
及豐富禮物抽獎等

地點：保良局大角咀護老院三樓

招募義工

歡迎禮物及
現金贊助

誠邀表演嘉賓
歡迎家屬報名

詳情請向社工組同事查詢

序

已經好久沒有打開電視追看電視劇了，但是最近被這齣名為《一屋老友記》的劇集所吸引。當中所帶出的「情」，讓我聯想到保良局大角咀護老院也是「一屋老友記」啊！劇中成員同住屋簷下，雖然各有各的個性，卻能夠帶出讓人感到溫暖、幸福的感覺。居於本院的每個老友記都有自己的個性，卻同樣能與身旁的每位建立起一份無可取替的「情」，為這間「屋」編寫出不同的溫馨故事。

劇集主題曲中的數句歌詞正正傳遞本院的長者間互相關愛的溫暖情。

《一屋老友記》主題曲 - 愛的溫暖

在外要 扮演著你
進了家 不需再力疲
或外界 誤解著你
家裡也必體諒你

附和你 未需道理
對你好 可體貼入微
佑護你 在屋簷裡
倦疲 仍然能報喜

同住我與你 同度跌與起
要捉緊快樂 不要天天皺眉
同路我與你 無論樂與悲
滿天風雨亦撐起
如像老友記 同度跌與起
頃刻的壓力 總有一天遠離
同路我與你 無論樂與悲
愛的溫暖別忘記



歡樂組合：朱耀權與陳賀勤

耀權和賀勤剛來到院舍時都不習慣坐在高背椅，於是他們使用自己能活動的手，互相為對方扭開高背椅的枱板扣，這對歡樂組合令我們都很「頭痕」。但是因為這件事卻我們發現原來這兩個老友記在不知不覺間建立起深厚的感情。

每一次賀勤出到大廳的時候，都會第一時間找尋耀權的蹤影；每一次賀勤有什麼新鮮事的時候，都會第一時間喊「朱耀權」，然後與他分享；每一次耀權外出不在院舍的時候，賀勤都會四處打聽他的老友記去哪了；每一次有活動的時候，他們都會一起報名，一起參與；有時候，我們聽不懂賀勤說什麼的時候，耀權往往都能聽懂。他們之間，就似是認識了數十載般合拍。



耀權伯伯於2016年7月19日與世長辭。社工組同事與賀勤伯伯一同製作一本紀念冊贈予家人，為長者送上祝福。

開心一刻

姑娘：賀勤啊，您幾多歲啊？
賀勤：九十幾歲啦！
耀權：九十幾？您琴日先話您八十幾歲架！
賀勤：真係九十幾啊，您唔信啊？
耀權：哦！咁您一百歲大壽記住請我！

欣喜組合：伍麗珍與何來珍

相信不少同事剛入職的時候，都試過把這兩姊妹混淆。她們的名字都有個珍字、她們的身高差不多、她們剛巧住一間房又同枱用膳，她們就是來珍婆婆和麗珍婆婆，雖然她們的樣子一點也不似，但是我們都曾叫錯過她們的名字。縱使她們容貌不一樣，但她們的合拍度，卻隨著相處時間越來越顯著。兩位「阿珍」每天都會合力為院舍摺圍裙、繫手套等，有活動的時候也會共同進退。大角咀呢間屋，總有兩位「阿珍」在左近！



愉快組合：陳醒彪與麥官保

「呀彪！生日快樂！」這是官保伯伯在醒彪伯伯生日當天出到大廳時第一句說話。這兩位「隔離鄰舍」每天坐在一起都會有說不盡的話題，說說東說說西，很快便過一天。有活動的時候，官保總會邀請醒彪一同參加，更會附加一句「我哋緊係一齊參加啦，我哋好拍擋黎架嘛！」；每當醒彪要去打麻將的時候，也會叫官保一起過下手癮；有時候官保的家人帶來食物的時候，他也會與醒彪分享。他們每天都愉快地度過。



「我個老友唱歌都幾好聽㗎~」

怡悅組合：陳志宏夫婦

除了老友記與老友記之間的感情令人窩心之餘，有些夫妻間的感情同樣讓我們感動。

「老頭…老頭…」

志宏太太每天都會帶來各種「老頭」喜歡吃的食物餵他吃。有一段時間，「老頭」需要用胃喉進食，太太就失去了對「老頭」以餵食來表達愛意的途徑，於是便學習香薰按摩，一邊牽著「老頭」的手按按摩，一邊喊著「老頭…老頭…」的，然後相視而笑。現在，「老頭」不需再以胃喉進食了，太太每次親自餵他吃飯時，「老頭」的胃口都會特別好。怡悅之情也在二人的面容上盡顯！



到我哋出場啦！

胡五女人生回憶錄—富足的一生

今期季刊我們將為大家介紹胡五女婆婆的生命故事，「知足者貧亦樂，不知足者富亦憂！」是五女婆婆的人生格言，本著這個格言，五女婆婆不但貧或富，都能過得開開心心。讓我們細看一下她的故事吧！

大家好，我是胡五女，我一共有六兄弟姊妹，我排行第五，所以叫五女！以下是我這一生最難忘的往事，現在與大家分享，讓大家多認識我啦！

小時候，我爸爸開藥材店的，小時候我也會去藥材店幫忙，哈哈，但我對藥材不怎麼認識，負責執頭執尾；而媽媽是扎腳的，很斯文，常常幫我扎美麗的辮子，我當時好開心。那時我也會幫媽媽手，一同製作『神鞋』（紙扎鞋），之後拿去紙扎店賣。

記得有一次，我跟朋友看大戲很晚才回家，爸爸媽媽很擔心我，爸爸好大聲鬧：女仔吾好咁夜返屋企！為免要爸爸媽媽擔心我，之後就不敢夜歸了。愛之深，責之切！有一對疼我的父母，真幸福！

而爺爺每晚都會教我和其他兄弟姊妹一同讀書寫字，讀孟子、孔子等，讀完就會有馬蹄食，很開心。之後還可以到學校讀書認字，我覺得很滿足。

以前我們沒什麼玩具的，通常會跟兄弟姊妹一起玩香雞（挑竹籤的玩法），雖然只是很普通的玩意，但已夠讓我們快樂。我們幾兄弟姊妹關係也很好，很少吵架的！



這個就是我的妹妹！



二十多歲的時候，經人介紹，我跟丈夫認識了，不久後就在鄉下順德結婚。我們一共誕下十個子女—六個兒子、四個女兒。生了第五個孩子後，我們一家便來到香港，住在大角咀。當時丈夫很喜歡周圍去，我們常常一起澳門周圍行。跟丈夫在一起後，有大大小小的事都令我感動，印象最深刻的是，每次我生子女後，丈夫臨上班前總會煮好雞酒、薑醋給我飲，才安心出門。能遇上一個這好的伴侶，我真有福氣！



為了養活一班「化骨龍」我地做小販賣豬肉，子女都很生性，分工合作，一個仔負責去元朗買豬肉入貨，其他仔就幫手擺檔同「睇水」，因為做小販會被警察捉，捉到要罰錢。日子雖然過得艱苦，但一家人合合拍拍，我都心滿意足架啦。

2013年，我加入了這個大家庭，我的子女很疼自己，現在在院舍，子女、媳婦、女婿也會常常來探我，陪我去散步、煲湯給我飲，甚至陪我一起參加院舍活動。

我很喜歡聽音樂，但聽力不太好，所以子女就給我買個收音機，直接用耳筒聽，讓我可以躺在床上聽音樂。

我很開心成為這一屋老友記的其中一位成員，這裡生活多姿多彩。現在最希望子女平平安安，健康，安穩，自己就心安了。



母親節：點解母親節之花係康乃馨？

1934年5月，美國首次發行母親節紀念郵票，郵票上一位慈祥的母親，雙手放在膝上，欣喜地看着前面的花瓶中一束鮮艷美麗的康乃馨。隨着郵票的傳播，在許多人的心目中把母親節與康乃馨聯繫起來，康乃馨便成了象徵母愛之花，受到人們的敬重。不是要等到母親節才要孝順，但在母親節我們還是要向偉大的媽媽致意。



父親節：咁父親節之花係咩啊？

有的國家流行父親節送太陽花，寓意父親像偉大的太陽。萬物生長靠太陽，寓意在父親的關愛下，子女才得以茁壯成長。



爸爸！送個獎牌比您！



再 COOL 的爸爸在這個暖心的日子還是會牽起嘴角笑一笑！

糉會有您



趁未開始，我哋快啲偷下師，否則，比老友記笑架！



英葵：我唔識包架！！但係最後都係包得似模似樣喎！

生日會



生日快樂！祝您哋身體健康！



晚晴的道路：紓緩治療

Chapter 1. 如何看待死亡？

紓緩治療旨在為末期病患者提供照顧及支援服務，減輕患者的痛楚及紓緩不適的特徵，讓病者在餘下的日子中活得有尊嚴及舒適，從而得到善終（無肉體上的痛苦、留者善別、去者善終、保持身體完整及風光大葬）。故此，要接觸紓緩治療，首先要了解到死亡是怎麼的一回事。

基本上，死亡可分為五項範疇，當中包括：

- (一)「不能逆轉」(Finality/Irreversibility)，代表死亡是永久和不能重生的。
- (二)「功能終止」(Non-functionality)，即謂死亡後會失去所有活動能力的。
- (三)「廣泛性」(Universality)，即是死亡能發生在任何人身上的。
- (四)「不能避免」(Inevitability)，就是死亡會發生在自己身上的。
- (五)「多元因素」(Multiple causes of death)，意指死亡原因多元化。

在臨床的角度，對死亡的定義為「人的身體系統，如心臟、血管、呼吸系統等停止運作」當生命表徵消失時，便代表著人已迎來死亡。

死亡的軌跡可分為三類別，包括：突然死亡、漸漸衰退至死亡（即身體情況每況愈下直至病者離世）及漸漸式死亡如器官衰竭（即病者的病情較為反覆，身體機能漸漸衰退直至死亡）。

而不論是何種類別的離世，普羅大眾面對死亡，很多時候會忌諱談死，會以不同的字眼去形容此生命歷程，例如：「賣咸鴨蛋」、「香咗」、「瓜咗」、「走咗」、有宗教信仰的會形容是「返回天家」、「回到主的懷抱」或者有人會直接用「咩咗」去代替那個不能說出口的字，認為只要說了出口，便會不吉利。

然而，在紓緩治療的概念中，正正就是引導無論是臨終患者或是家屬，都對死亡這個歷程有所接納和預備，對患者來說，是協助患者紓緩痛楚及其他身體不適，為病者提供所需支援以助其積極生活；對家人，是注重支援家人在病者生前及死後的情緒適應。



海洋公園

迪士尼樂園我哋就去得多啦，今個夏天我哋就衝出港島區，向海洋公園出發！



凱茵：冠英！呢隻係咩黎架？
冠英：海豚～



雖然夏日炎炎，但係我哋帶晒帽，
做足防曬措施架！



嘩！大白鯊黎啦！



後顧無憂自由行

職員是一屋老友記的最強後盾，我們當然要走多一步，預備好生死教育的課題，認識更多為老友記籌備「人生畢業禮」的內容。

當您加入我們的一份子，我們就會一直陪您走到最後。



八月至九月節目預告

21/8/2016 及 27/8/2016	14:00-16:00	老有所為 - 一期一會、大角咀茶居 (外出活動)
22/8/2016 及 30/8/2016	09:00-12:00	8 月剪髮服務
24/8/2016	14:45-16:00	基督教耆福會探訪 (3/F)
26/8/2016	15:30-16:30	蘋果基金 - 用心打「皂」
3/9/2016	09:00-13:00	保良局賣旗日
6/9/2016 及 20/9/2016	09:00-12:00	9 月剪髮服務
7/9/2016	15:00-16:30	心繫心探訪
9/9/2016	15:00-16:00	9-10 月生日會
10/9/2016	14:00-16:00	飲茶樂 (外出活動)
11/9/2016	11:00-20:00	黃色小票義賣活動 (九龍城舉行)
15/9/2016	15:30-16:30	中秋節活動
17/9/2016	14:00-15:30	散步樂 (外出活動)
21/9/2016	15:15-16:30	佛教青年協會探訪 (5/F)
23/9/2016	10:30-11:30	蘋果基金 - 用心「手」護
24/9/2016	15:30-16:30	
25/9/2016	12:30-15:30	老有所為 - 戲劇欣賞 (外出活動)
27/9/2016	09:30-11:30	健體操



小組或房間活動時間表，請詳閱院內張貼之海報，或向社工組同事查詢。
如有更改，恕不另行通知。

溫馨提示

1. 煩請家屬定期到接待處檢視長者零用金之餘額。
2. 如長者外出，請家屬於外出登記表登記（三樓放於接待處；五樓放於護士站對面流動枱）。
3. 因供應商免費提供試用的遊走針已用罄，若長者須安裝遊走針，家屬需自費購買，每對四十元正。

意見表達或讚許

如對本院有任何意見，歡迎隨時向職員或聯絡下列負責人。

您的意見有助我們持續向前改善服務質素，多謝。

負責人	黃妙真姑娘 營運經理	雷榮邦 安老院舍服務經理
電話	2796 3766	2277 8888
傳真	2796 3722	2890 2097
電郵	tktc@poleungkuk.org.hk	soc.admin@poleungkuk.org.hk
地址	九龍大角咀道九號三樓及五樓	香港銅鑼灣禮頓道 66 號莊啟程大樓 5 樓



**保良局大角咀護老院暨
耆順長者日間護理中心**

九龍大角咀道九號三樓及五樓